

## **Bizkaia**

**Arrazola (Atxondo):** frótau, \*iyúrdi  
**Arrieta:** iyúrdi  
**Bakio:** iyúrdi  
**Bermeo:** iyúrtji  
**Berriz:** idúrdi  
**Bolibar:**  
**Busturia:** iyúrtsi  
**Dima:** iyúrdi  
**Elantxobe:** iyúrtsi  
**Elorrio:** iyúrdi  
**Errigoiti:** iyúrdi  
**Etxebarri:** iyúrdi  
**Etxebarría:** éskús garβittu (?)  
**Gamiz-Fika:** iyúrdi  
**Getxo:** frótau, \*iyúrdi  
**Gizaburuaga:** iyúrtsi  
**Ibarruri (Muxika):** iyúrdi  
**Kortezubi:** iyúrtsi  
**Larrabetzu:** iyúrdi, iyúrtsi  
**Laukiz:** iyúrdi  
**Leioa:** iurdi, iyúrdi  
**Lekeitio:** arásta  
**Lemoa:** iyúrdi  
**Lemoiz:** éstréya, iyúrdi  
**Mañaria:** iyurtsi, iyúrdi  
**Mendata:** iyúrtsi  
**Mungia:** iyúrdi  
**Ondarroa:** erájn, \*iórtsi  
**Orozko:** iyúrdi  
**Otxandio:** iyúrdi  
**Sondika:** frotéu  
**Zaratamo:** iyúrdi  
**Zeanuri:** iyúrdi  
**Zeberio:** iyúrdi  
**Zollo (Arrankudiaga):** iyúrdi  
**Zornotza:** iyúrdi

## **Araba**

**Aramaio:** iyúrtsi

## **Gipuzkoa**

**Aia:** maúskatu  
**Amezketá:** maásk<sup>a</sup>tú  
**Andoain:** iju<sup>r</sup>tsi, \*maúskatú  
**Araatz (Oñati):** frotáu, \*iyúrtsi  
**Arrasate:** frótau, \*iyúrtsi

**Arroa (Zestoa):** maúskáu, \*iúrtsi, \*iórtsi  
**Asteasu:** maúsk<sup>a</sup>tú  
**Ataun:** iyúrtsi  
**Azkoitia:** maúskáu  
**Azpeitia:** maúskáu  
**Beasain:** i|trikáu  
**Beizama:** maúskatú  
**Bergara:** frotáu, iyúrtsi  
**Deba:** maúskáu, \*aúskatú  
**Donostia:** iddúrtsi, \*maúskatu  
**Eibar:** laskítu  
**Elduain:** maúskatú  
**Elgoibar:** lauskítu  
**Errezil:** aúskatú, frotátú, \*maúskatú  
**Ezkio-Itsaso:** i|tríau  
**Getaria:** iórtsi, iúrtsi, \*maúskatu  
**Hernani:** maúskatú, maásk<sup>a</sup>tu (?)  
**Hondarribia:** aúska, idórtsi, \*maúskatu  
**Ikaztegieta:** maúskatu  
**Lasarte-Oria:** maúskatú, \*ijúrtsi  
**Legazpi:** aúskáu, \*strí<sup>v</sup>atú, kírkatú, éstríyáu, \*stríyátú  
**Leintz Gatzaga:** iyúrtsi  
**Mendaro:** frotáu  
**Oiartzun:** maúsk<sup>a</sup>tú, eórtsi  
**Oñati:** iyúrtsi  
**Orexa:** aúskatú  
**Orio:** maúskatú  
**Pasaia:** maúskatú  
**Tolosa:** maásk<sup>a</sup>tú  
**Urretxu:** i|tríau, i|tríyáu, éstríau  
**Zegama:** éstríyáu, \*iyúrtsi, \*iyórtsi

## **Nafarroako Foru Komunitatea**

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** maúskatú  
**Alkotez:** maúskéu  
**Aniz:** maúsketu  
**Arbizu:** ijórtsi  
**Berute:** maúskatú, maúskatú, maó|ketó, maósketé  
**Donamaria:** maúsk<sup>a</sup>tu, muúska  
**Dorrao / Torrano:** ijúrtsi  
**Erratzu:** maúsketu  
**Ettxalar:** muúsketu  
**Ettxaleku:** iúrtsi  
**Ettxarri (Larraun):** ina<sup>r</sup>au<sup>t</sup>si  
**Eugi:** aúskatu  
**Ezkurra:** maúskéu

**Gaintza:** aúskatú, éskus aúskato  
**Goizueta:** maúskatú  
**Igoa:** aúskatú, áaúskatú  
**Jaurrieta:** maó|ka  
**Leitza:** maúsketu, maúskatú  
**Lekaroz:** muúskéu  
**Luzaide / Valcarlos:** toóskatú  
**Mezkiritz:** iórtsi, ijórtsi  
**Oderitz:** iúrtsi  
**Suarbe:** muúskéu  
**Sunbilla:** muúsk<sup>a</sup>tu  
**Urdiain:** i|jórtsi, frotatú  
**Zilbeti:** maúskatú  
**Zugarramurdi:** maúskatú

## **Lapurdi**

**Ahetze:** muRúskatú  
**Arrangoitze:** muú|skatu  
**Azkaine:** muúskatu  
**Bardoze:** fóratu (?), thóratu  
**Donibane Lohizune:** fRótatú, šalβóinatú (?)  
**Hazparne:** muRúsk<sup>a</sup>tú  
**Hendaia:** muRúskatu, aRáskatu  
**Itsasu:** toRátu, \*maRúskatú, \*maúskatu  
**Makea:** muRúskatú, fRótatu, \*toRatú  
**Mugerre:** frotatu  
**Sara:** maRú|skatú  
**Senpere:** muRú|skatú  
**Urketa:** maRú|skatu  
**Uztaritze:** \*maRúskatú

## **Nafarroa Beherea**

**Aldude:** toóskatu, fretátu, \*maúskatu  
**Arboti:** fretátu  
**Armendaritze:** muú|skatu  
**Arnegi:** toóskatu  
**Arrueta:** frót<sup>e</sup>ty  
**Baigorri:** frotátu, toRatu  
**Bastida:** muRú|skatu  
**Behorlegi:** toóskatu, \*maúskatu  
**Bidarraí:** maúskatu, \*tóratu  
**Ezterenzubi:**  
**Gamarte:** toóskatu  
**Garrúze:** fretátu  
**Irisarri:** toRatu, toRá:tu, \*maRú:skatú  
**Izturitze:** muú|skatu  
**Jutsi:** frotatu, thóratu

**Landibarre:** muú|skatu, thuú|skatu, frotátu  
**Larzábale:** fretátu, fajonastátu (?)  
**Uharte Garazi:** toóskatu, \*maúskatú

## **Zuberoa**

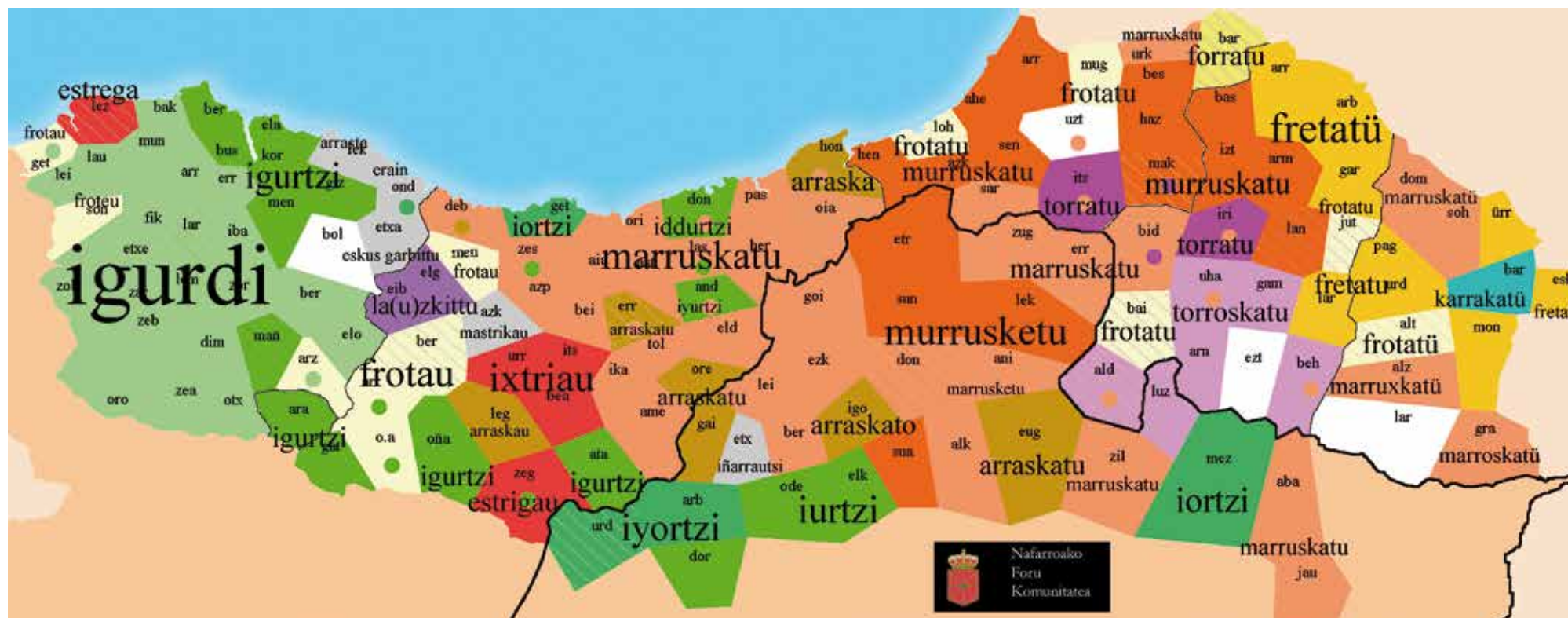
**Altzai:** maú|skatú  
**Altzürükü:** frotátu, máru|skatú  
**Barkoxe:** kaúskatú  
**Domintxaine:** maú|skatsja (mark.)  
**Eskiula:** fretátu, máru|skatú  
**Larraine:**  
**Montori:** fretátusen (mark.)  
**Pagola:** fretátu, maúskatú (?)  
**Santa Grazi:** maóskatú  
**Sohüta:** maúskatý|k (mark.)  
**Urdiñarbe:** fretátusen (mark.)  
**Ürrüstoi:** fretátu

## **Mapan sartzen ez diren erantzunak:**

**Arroa (Zestoa) (G):** \*iórtsi  
**Landibarre (N):** frotátu  
**Legazpi (G):** kírkatú  
**Zegama (G):** \*iyórtsi

## 2000. Mapa: frotar / frotter / rub (to)

GALDERA: 53060



	i(g)urdi
	i(g)urtzi
	i(g)ortzi
	frota(t)u
	forratu
	fretatu
	torroskatu
	t(h)orratu
	marruskatu
	murruskatu
	ixtriga(t)u
	arraskatu
	la(u)zkittu
	karrakatu
	bestelakoak

- Zikinkeria kentzeko, objektu bati beste zerbaite bere gainean behin eta berriro indarrez pasazarteari nola esaten zaion galdetu da.

- Hainbat herritan "igortzi" edo "igurtzi" jaso da, baina ez arropari lotutako esanahiaz. Min hartutako tokian mina arintzeko eskua pasatzea adierazteko bildu da. Etxebarrian, adibidez, *gólpe bát edo ta alkólas iúrtzi, igúrtzi alkólas...* azaldu du lekukoak. Legazpin laztantzeari edo ferekatzeari esaten zaio "igurtzi": *Igúrtzi re báí, baño "igúrtzi" géiaó, ba, suábe... txakárrei bizkárren.*

- **Bestelakoak:** arrasta (Lekeitio), erain (Ondarroa), eskus garbittu (Etxebarria), inñarrautsi (Etxarri), mastrikau (Azkoitia), salboinatu (Ezterenzubi), xagonaztatu (Larزابale).

**Bergara:** "Frotáu" géixao esan olan zerian baldin badá, ta ustea, eskúan baldín ba zikíña kéntzeko, "igurtzik ori gogor!".

**Donostia:** *Jaboi pixkat eman da geo iyurtzi mantxa kentzeko.*

**Dorrrao:** "Iyúrtzi", frotar érdeás.

**Donamaria:** *Mantx'oi murruska zan ongi, bertzenaz etzain yoanen!*

**Arrangoitze:** *Trénpan emán eta murruska.*

**Gamarte:** *Marruskatu, biltzen tzen, torroskatu. Bi moimendu dira... "marruskatu" ixtikatu bezela da píxka at, gio marruskatzen tzen oihala latsatu bear tzindielaiak.*

**Landibarre:** *Murruskan, thurruskatzen, hola, zikhinain hobekio phartiaazteko... phártiaazi.*